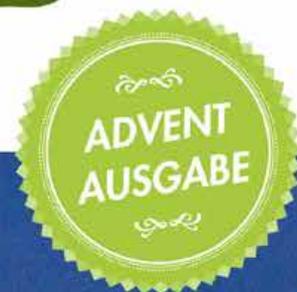




# Traismauer

Wirtschaftsmagazin - Das Gute liegt so nah.



## Fabelhafte Advent-Aktionen

Freitag, 26. u. Samstag, 27. November 2021:

Die Traismauerer Wirtschaft verwöhnt mit Rabatt-Aktionen!

### Gutscheine der lokalen Wirtschaft

Geschenke die immer passen! Erhältlich bei den Traismauerer Banken und in der Tabaktrafik Brenner.




**Friszante Shopping**  
27.11.2021  
8 - 12 Uhr





**UHREN PRACHLEITNER**

3133 TRISMAUER, Wiener Strasse 11  
SCHMUCK Tel. u. Fax 02783/ 62 94, juwelier.prachleitner@aon.at

Sehr geehrte Damen und Herren!

In einigen Wochen feiern wir Weihnachten und der Jahreswechsel naht. Wie seit vielen Jahren wollen wir uns bei dieser Gelegenheit bei Ihnen für Ihre Treue bedanken und mit unserem Gutschein auch Neukunden die Gelegenheit geben, uns kennenzulernen.

Weiters möchten wir Sie auf unsere Teilnahme an den WWT-Aktionstagen aufmerksam machen:

**So kommen Sie am 26. und 27. November 2021 bei Ihrem Einkauf in den Genuss von -20% auf alle lagernden Uhren.**

Im Dezember haben wir auch am Donnerstag (8 bis 13 Uhr) und Samstag (8 - 12 u. 15 - 17 Uhr) für Sie geöffnet!

Für Ihr Vertrauen bedanken wir uns herzlich und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest sowie Glück und Gesundheit im neuen Jahr 2022.

Ihr

Uhrmacher und Juwelier Prachleitner

**UHREN PRACHLEITNER**  
3133 TRISMAUER, Wiener Strasse 11  
SCHMUCK Tel. u. Fax 02783/ 62 94, juwelier.prachleitner@aon.at

**GUTSCHEIN  
-10 Euro auf Ihren  
Weihnachtseinkauf**

Pro Person und Einkauf ist nur ein Gutschein einlösbar.  
Keine Barablöse möglich. Gutschein bitte bis 6. Jänner 2022 einlösen.

# News & Advent -

## Erstklassige Qualität bei Gattringer-Kerzig!

Dass Gattringer-Kerzig wunderbare Wurstwaren anbietet, ist ja schon lange kein Geheimnis mehr. Bestätigt hat sich diese Tatsache nun wieder bei der Kantwurstverkostung des Magazins »Zeit für Genuss«, an dem unser beliebter Fleischhauer teilnahm und prompt den ersten Platz erreichte.

Wir gratulieren zu diesem schönen Erfolg herzlich und können jenen, die noch nicht in den Genuss der erstklassigen, selbst erzeugten Fleisch- und Wurstwaren von Gattringer-Kerzig gekommen sind empfehlen, demnächst im Geschäftslokal am Hauptplatz 6 vorbeizuschauen um sich selbst zu überzeugen!



## Termine im Advent

- Adventmarkt\* .....20. u. 21.11.2021**  
Ahrenberger Kellergasse, ganztägig
- Cäcilienkonzert\* .....21.11.2021**  
Stadtpfarrkirche Trismauer, 16:30 Uhr
- Adventkonzert der Musikschule Trismauer\* .....4.12.2021**  
Parkplatz der Musikschule Trismauer, 18 Uhr
- Trismaurer Advent\* .....4. u. 5.12.2021**  
Schloss Trismauer, ganztägig
- Christbaumverkauf\* .....4. u. 5.12.2021**  
Schloss Trismauer, 10 - 18 Uhr
- Trismaurer Krippenspiel\* .....5.12.2021**  
Schloss Trismauer, 15 bzw. 17 Uhr
- Adventandacht - Trismaurer Gospelchor\* .....12.12.2021**  
Wetterkreuzkirche Hollenburg/Wagram

\*Zu Redaktionsschluss unseres Magazines war covidbedingt völlig unklar, ob Veranstaltungstermine halten werden. Dennoch haben wir – leider unter Vorbehalt – eine kleine Auswahl an Adventterminen für Sie vorbereitet. Sollten die Termine wie geplant stattfinden können, bitten wir Sie die aktuellen Covid-Maßnahmen zu beachten!

# Veranstaltungstipps in Traismauer

## Kunsthandwerker küssen das Alte Schlosserhaus wach!

Bitte  
beachten Sie  
die zu den Zeitpunkten der  
Veranstaltungen gültigen  
Covid-Regeln!

„Die Menschen empfinden die Wiederbelebung des Alten Schlosserhauses in Traismauer als sehr angenehm,“ erzählt Tischlermeister und Kunsthandwerker Karl Paleček mit einem zufriedenen Grinsen im Gesicht wenn er über die Rückmeldungen der Besucher aus nah und fern berichtet. Gemeinsam mit Gleichgesinnten wurde das Alte Schlosserhaus – früher Quartier des Heimatmuseums und an einem der schönsten Plätze in Traismauer gelegen – entstaubt und unter dem Motto Handwerk - Kunstwerk - Kunsthandwerk für Ausstellungen, Workshops, Vorführungen und dergleichen geöffnet.

In kleinem Rahmen wird den Besuchern ohne Verkaufsdruck viel erklärt und gezeigt. Das Angebot ist sehr vielfältig, man kann die Entstehung verschiedenster Kunstwerke erleben, Malerei bewundern, Lehrgänge zu den unterschiedlichsten Themen besuchen, an Drechselvorführungen teilnehmen, die kreativen Seifenreaktionen von Birgit Redl bestaunen oder die Metallkunstwerke von Thomas Gärtner begutachten. Auch die alte Schmiede ist gut erhal-



Im Alten Schlosserhaus wird – ohne Verkaufsdruck – viel erklärt und gezeigt.

ten, hier wird zu ausgewählten Terminen Schauschmieden angeboten. Eine Buchausstellung vom Literarischen Kreis Traismauer rundet das Angebot ab.

Im Advent ist das Alte Schlosserhaus an den Wochenenden (Samstag & Sonntag)

sowie am 8. Dezember jeweils von 9 - 18 Uhr für Interessierte geöffnet. Am ersten Adventwochenende (27. u. 28.11.) erhalten Sie beim Kauf eines Weihnachtsornamentes einen Holzstern gratis und kommen am 27. November (8 - 12 Uhr) in den Genuss des WWTFrizzante-Shoppings.

## 10. Adventlicht-Lauf

Zum bereits zehnten mal findet der Adventlicht-Lauf, mit dem LICHT aus Mariazell durch die Lauffreunde Traismauer statt. Am Sonntag, den 12. Dezember 2021 treffen die Läufer nach 103 km mit einer Holzfackel um 17:30 Uhr in Traismauer vor der Stadtpfarrkirche ein und überbringen an Dechant Dr. Seeanner und Bürgermeister Herbert Pfeffer das Adventlicht, welches sich die Bürgerinnen und Bürger mit nach Hause nehmen können. Musikalisch umrahmt wird die Veranstaltung von 5/8 Blech. Der Lauf dient jedes Jahr einem karitativen Zweck, dazu sammeln die Lauffreunde fleißig Spenden. Gerne können Sie sich an dieser großartigen Aktion beteiligen – Spenden werden gerne vor Ort oder via Überweisung an das Spendenkonto (IBAN: AT23 2021 9001 0001 4455 - Empfänger: „Adventlichtlauf“) entgegengenommen.

**10. Adventlicht**  
aus **Mariazell** durch  
die **Lauffreunde Traismauer!**

Am **12. Dezember 2021**  
Eintreffen des Lichts:  
**13:45 Uhr: Landhaus St. Pölten**  
**17:30 Uhr: Pfarrkirche Traismauer**  
Bei Unterstützung gerne an:  
Empfänger: **Adventlichtlauf**  
IBAN: **AT23 2021 9001 0001 4455**

26. u. 27. 11.

**-20%**  
auf Schuhe, Stiefel,  
Taschen, Textilien,  
Modeschmuck  
und Tücher  
ausgenommen Gutscheine

Schöne Dinge  
gibts bei ...

schuh & papier  
**inge**  
traismauer

Inge Mötzer  
Wiener Straße 15  
3133 Traismauer  
Tel. 02783 - 62 30

Frizzante-Shopping  
am 27.11.2021

**ATELIER KARL PALEČEK**

Kunsthandwerk aus Niederösterreich  
Nussdorfer Straße 12, 3133 Traismauer  
+43 (0)699 1056 0680, atelier@weihnachts-ornamente.at  
[www.weihnachts-ornamente.at](http://www.weihnachts-ornamente.at)

An den Adventwochenenden sowie am 8. Dezember:  
**Ausstellung im Schlosserhaus**  
Am Sa. 27. u. So. 28.11. erhalten Sie  
beim Kauf eines Ornamentes einen Gratis-Stern!

Würstelaktion, 26.11. und 27.11.:  
**-20% auf alle Würstel**

**GATTRINGER KERZIG** **RICHTIG GUT**

Fleisch und Wurstwaren aus Traismauer  
Hauptplatz 6, 3133 Traismauer • 02783/72 20 • gattringer.kerzig@aon.at

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr!*

international **HASSLER** GmbH

HANDWERK UND MARKE DAS HAT NUR EINER!  
HASSLER, DU BIST MIR EINER!

Parkeffböden • Landhausdielen • Schleifen und Versiegeln  
Terrassenböden • Bodenbeläge aus Vinyl, Linol und Gummi Teppichböde  
Beschattungssystemen • Sonnenschutz- & Einbruchfolien • Polstern & Bilderrahmen

**Verlegeabteilung • Unterbodensanierung**

Schauraum NÖ - gegen Voranmeldung: **TAUSENDE m² LAGERND!**  
Wiener Straße 5, 3133 Traismauer  
hassler@hassler-parkett.at • +43 (0)699 104 06 866 • [www.hassler-parkett.at](http://www.hassler-parkett.at)

**Neuchrist** **Mode**

**-10%** 26. & 27.11.  
auf alle lagernden Artikel  
ausgenommen Gutscheine  
Weihnachts-Samstage bis 12 Uhr geöffnet!

**Wolfgang Neuchrist KG**  
Gartenring 8, 3133 Traismauer  
Tel. 02783/ 63 32 • [www.neuchrist.at](http://www.neuchrist.at)

**HERBERT'S**  
Café • Bar • Snacks

Wiener Strasse 4 • 3133 Traismauer   
Tel. 02783/ 200 47 • [www.cafe-herberts.at](http://www.cafe-herberts.at)

Frühstücksangebot • Burger-Spezialitäten • Eisköstlichkeiten  
Hausgemachte Mehlspeisen • Tagesangebote • Modernes Ambiente  
Ruhiger Gastgarten im Stadtzentrum • Kinderspielecke

**gsunds Eck**  
BEIM RÖMERTOR

Evelyn Hochsteger  
Wiener Str. 14 • 3133 Traismauer  
0650/ 355 17 57 | [office@gsundseck.at](mailto:office@gsundseck.at)  
[www.gsundseck.at](http://www.gsundseck.at)

Fr. 26. und Sa. 27.11.2021:  
**-10%**  
auf alle Teesorten von  
**Sonnentor**

**gesunde Füße** **Fußpflege Ida Stangl**

im DLZ Traismauer (Dienstag bis Freitag)  
Herzogenburgerstr. 45, 3133 Traismauer  
Mobil: +43 (0)699/ 17 135 027 • Mail: [ida.stangl@aon.at](mailto:ida.stangl@aon.at)

Ihre Spezialistin für  
eingewachsene Fußnägel!

Schmerzfrei durch professionelle  
Anwendung der 3TO Nagelspange!

Ein besinnliches Weihnachtsfest und Prosit 2022!



Vorstellung  
B&K Eurofinanz Benischek GmbH

Leicht zu finden:  
Das Firmengebäude der  
B&K Eurofinanz Benischek GmbH  
am Hauptplatz 3, in Traismauer.

# Verlässlichkeit und Vertrauen sind in Traismauer zu Hause!

Vor mehr als 30 Jahren hat Herbert Benischek hier als freier Versicherungsmakler begonnen. Heute steht die B&K Eurofinanz Benischek GmbH für eine großartige Erfolgsgeschichte in Traismauer.

Mit dem Kauf des prächtigen Gebäudes am Hauptplatz wurde das Fundament für eine solide Zukunft des Familienbetriebes gelegt. So leiten nun Sandra und Norbert Stockinger ganz im Sinne der Philosophie des Vaters das stetig wachsende Unternehmen. Die Dienstleistungspalette reicht heute von Versicherungen über Vermögensaufbau bis zur KFZ-Zulassungsstelle.

## **Erfolgsfaktor Verlässlichkeit!**

Die B&K Eurofinanz Benischek GmbH unterstützt bei sehr persönlichen Dingen. Die richtige Wahl der Versicherung und Finanzierung beginnt eben beim richtigen Partner! Persönliche Beratung und vorrausschauende Planung zeichnet das Team aus. „Was zählt ist, dass man für die Kunden da ist, wenn es um Entscheidungen im Leben geht!“ weiß Geschäftsführerin Sandra Stockinger: „Wer zu uns kommt, hat auch einen Partner in schwierigen Zeiten, egal ob im Schadensfall oder in anderen Lebenskrisen.“

## **Wissen woran man ist!**

Schnelle Schadensabwicklung bedeutet weniger langes Zuhalten und weniger Unsicherheit. Durch ein kompetentes Netzwerk aus der Region gibt es Verlässlichkeit und rasche Hilfestellung! „Betroffene brauchen geschicktes Handeln und kluge Hilfe“, ergänzt Geschäftsführer Norbert Stockinger.



Sandra & Norbert Stockinger führen die Geschicke des ständig wachsenden Familienbetriebes.

## **Zukunft braucht Sicherheit**

Die Zukunft ist nur so unsicher, wie man sich nicht richtig darauf vorbereitet. Die Benischek GmbH hat in den letzten Jahrzehnten ihren Weitblick durch richtige Entscheidungen bewiesen. Davon profitieren auch die Kunden und Partner.

**B&K Eurofinanz  
Benischek GmbH**

**B&K Eurofinanz Benischek GmbH**

Hauptplatz 3, 3133 Traismauer  
Tel. 02783/ 7618-1 | Fax 02783/ 7618-4  
office@buk-eurofinanz.at | www.buk-eurofinanz.at

 BKEurofinanz  
Geöffnet Montag bis Freitag 8:00 - 16:30 Uhr

**FROHE WEIHNACHTEN** und ein  
**GESEGNETES NEUES JAHR**  
wünscht das Team von  
**B&K EUROFINANZ BENISCHEK GMBH**

**DER MOBILE PREFA HOCHWASSERSCHUTZ**

**EINFACH, SCHNELL & SICHER:** Ein Wolkenbruch genügt, schon sind Straßen überschwemmt, Orte unpassierbar und das eigene Hab und Gut vernichtet. Moderner Hochwasserschutz kann allerdings vermeiden, dass dieses Ereignis zur Katastrophe wird. Die Profis von Schöpf beraten Sie gerne!

**SPENGLEREI - DACHDECKEREI**  
**SCHÖPF**  
TRAISMAUER / HAINFELD Tel.: 02783 / 41 56 • www.schoepf.at

**Kontakt:**  
+43 (0)2783 / 41 56  
office@schoepf.at

**hager**  
Dem Menschen und der Region verbunden.  
Seit 1907.

facebook icon | hagerco.at

**AKTION!!!**  
27. November 2021,  
10 bis 11 Uhr:  
**-10% auf alle  
Treibstoffe**

**TAK**  
Tankstelle am  
Kreisverkehr

Gartenring 3, A-3133 Traismauer  
Tel. u. Fax: 02783/ 504

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen Ihnen

**Baumaschinen  
Mietservice GmbH**  
A-3133 Traismauer  
Campus 33  
Fiall-Ring 22  
Tel.: 02783/93000  
Fax: 02783/93000-500

**Bau-Ma Energiesysteme GmbH**  
Wasserkraft  
Sonnensystem  
Stromerzeuger von 2 bis 2.500 kVA

www.Bau-Ma.com - office@bau-ma.com - Bau-Ma - www.Bau-Ma-energy.com - office@bau-ma-energy.com

Sie brauchen einen Minigagger, ein Verdichtungsgerät, ein Plattenschneidergerät, dann melden Sie sich bei uns, wir helfen Ihnen!  
Wollen Sie ihr Kleinwasserkraftwerk modernisieren, oder auch nur einer Wartung unterziehen, dann sind wir Ihr Partner!  
Wenn Sie überlegen eine Fotovoltaikanlage zu installieren, rufen Sie an wir machen Ihnen ein maßgeschneidertes Angebot!

**EISENWAREN SCHINNERL**  
Eisenwaren - Haushaltsartikel  
3133 Traismauer, Mitterndorfer Straße 1; Tel. 02783/62 73 od. 0676/47 77 954

**26. u. 27.11.2021:**  
**-10% auf lagernde Ware**  
**-5% auf Aktionsartikel**

AKTIONEN unter [www.eisenwaren-schinnerl.at](http://www.eisenwaren-schinnerl.at)

*Innen und Ihren Lieben  
ein schönes Fest der Liebe!*

*Und uns allen ein gesundes  
& gutes Jahr 2022.*

Phil's Druckstudio • Kirchengasse 3 • 3133 Traismauer  
[tel] 0664/ 130 10 68 • [mail] phil@druckstudio.at  
[www.druckstudio.at](http://www.druckstudio.at)

# Frizzante Shopping

27. November 2021

8:00 - 12:00 Uhr

Genießen Sie in teilnehmenden Betrieben  
Gratis-Frizzante heimischer Produzenten!



Eine Initiative des WWT - Werbeverein Wirtschaft Traismauer,  
Wiener Straße 9, 3133 Traismauer

Bitte beachten Sie  
die zum Zeitpunkt der  
Veranstaltung gültigen  
Covid-Regeln!

Teilnehmende Betriebe sind in diesem Magazin mit  gekennzeichnet bzw. hier angeführt



**ATELIER KARL PALEČEK**  
im Alten Schlosserhaus

SCHMIED UNITED OPTICS  
DIE FACHOPTIKER-KETTE

schuh & papier  
**inge**  
traismauer

**WUNDHILFE**  
RIEDINGER

ANTIQUE  
**HASSLER** GmbH  
HASSLER, DU BIST MIR EINER!

UHREN  
SCHMICK  
**PRACHLEITNER**  
Kaffee von 8-12 Uhr!

**HERBERT'S**  
Café • Bier • Snacks

**M**  
Moda  
Mobile  
by Claudia  
Seifhaak

**GATTRINGER KERZIG**  
Fleisch und Wurstwaren aus Traismauer



**FRISOR**  
**SCHNIPP**  
**SCHNAPP**

**gsunds Eck**  
BEIM RÖMERTOR



## WUNDHILFE RIEDINGER

Ihre Wunden  
in einfühlsamen Händen

Zum  
Jahresende 2021  
bieten wir für jeden  
Neukunden  
**-21%**  
auf eine  
Monatsrechnung\*

\*gültig für November, Dezember oder Jänner

### Was wir Ihnen bieten:

- Wundversorgung aller Art
- Entstauungstherapie
- Taping
- Lasertherapie (Flächenlaser, Hämolaser)
- Ernährungs- & Bewegungstherapie
- Unterstützung für pflegende Angehörige
- Unterdrucktherapie
- Wundkonzil
- Freelancer-Tätigkeiten
- COVID-19 Schnelltest mit schriftlichem Attest
- Alle Leistungen bieten wir selbstverständlich auch als Hausbesuche an.

**Für Fragen oder Ratschläge, stehen wir jederzeit gerne zur Verfügung!**

Um keine Wartezeiten entstehen zu lassen, sind bei uns ausschließlich Termine nach Vereinbarung möglich.

**Wundhilfe Riedinger**  
**Wiener Straße 9/4, 3133 Traismauer**  
**Telefon: 0676/ 3 84 08 07 od. 02783/ 20 901**  
**office@wundhilfe.at • www.wundhilfe.at**

**DEINE  
GLEITSICHT-  
BRILLE.  
UNSER  
BESTPREIS.**

SCHMIED UNITED OPTICS

AUSTRIA

DIE FACHOPTIKER-KETTE

Marken-  
Gleitsichtgläser  
dauerhaft bis zu  
**40%**  
günstiger\*

\* als der Hersteller-Listenpreis.

**KAUF OHNE RISIKO -**

**ZUFRIEDEN ODER GELD ZURÜCK!**

**ZUFRIEDENHEITS  
GARANTIE**

**BESTPREIS  
GARANTIE**





# Nimm Dir Deine Zeit für Fitness in Traismauer!

**Wer gerade den Wunsch verspürt, fitter und gesünder durch den Winter zu kommen, dem sei verraten: Training lohnt sich!**

Zu Beginn stellt sich die Frage, ob Fitnesscenter oder Laufen. Dabei ist die Antwort ganz eindeutig! Trainiere Deinen ganzen Körper! Dies führt zu einer deutlichen Verbesserung der Körperkoordination. Zudem strafft sich das Bindegewebe und es kommt zu einer Stärkung von Bändern und Sehnen.

Im Traismauer Fitnesscenter beim Sportplatz lädt Hausherr und Trainer Adin Mehmedovic zu kostenlosen Schnuppertrainings ein! Er ist überzeugt, dass regelmäßiges Arbeiten im Gym für alle Menschen wichtig ist:

***„Zu uns kommen alle Altersklassen, denn sowohl Jugendliche als auch Senioren wollen ein gutes Körpergefühl und mehr Wohlbefinden. Beides finden Sie nur hier!“***

Er selbst hat mit 17 Jahren zur Ergänzung für das Fußballtraining damit begonnen. Dabei hat er schnell gemerkt, wie die Kombination von Krafttraining und Bewegung die Kilos purzeln lässt. Heute ist er davon überzeugt! Wer abnehmen möchte, soll seinen ganzen Körper trainieren. So beugt man

Verletzungen vor und hat länger Spaß und Motivation an der Bewegung! „Das Laufen kommt dann mit der Fitness“, weiß Adin und ergänzt: „Im Fitnesscenter findest du Zeit für dich. Es gibt keinen Stress. Deine Aufgaben sind an deine Fähigkeiten angepasst.“

Gerade im Fitnesscenter kann jeder ideal auf seine persönlichen Bedürfnisse eingehen. Der Körper wird es einem rasch danken! Wer sich also noch in diesem Winter persönliche Fitnessziele setzen möchte, ist herzlich eingeladen bei Adin vorbeizuschauen. Es lohnt sich einen Eindruck vom Fitnesscenter und der Sauna, aber auch vom eigenen Körper zu erhalten. Sie werden überrascht sein, wie sich Ihr Körper nach einigen Wochen verändert haben wird.



**AMA Fitnesscenter & Sauna**

Donaustraße 28a, 3133 Traismauer

0660/ 50 80 480

studio@ama-fitness.at

 AMA-Fitnesscenter-Sauna

www.ama-fitness.at

Die Weihnachtssensation von **FLIEGERCATERING**

**WEIHNACHTSTRUTHAHN  
ZUM FERTIGBRATEN**  
BESTELLEN. ABHOLEN. FERTIGBRATEN. GENIEßEN.

**wurzelwerk** Noch mehr Genuss für zuhause!  
www.wurzel-werk.at

Bestellungen unter [www.flieger-gastro.at](http://www.flieger-gastro.at) oder  
Mo bis Fr von 8 bis 12 Uhr unter **02742 25 28 52**  
Flieger-Gastro, Ferstlergasse 9, 3100 St. Pölten

EinkaufZone  
Traismauer

**f EinkaufZone**  
regional, flexibel & für dich da!



Aktuelle Infos  
zum Einkauf in Traismauer!

**Raiffeisenbank  
Region St. Pölten**

**JETZT  
75,- EURO  
EINTAUSCH-  
PRÄMIE  
SICHERN!**

EINE ZUKUNFT FÜR UNSERE ZUKUNFT:  
**DIE NACHHALTIGE  
GELDANLAGE  
VON RAIFFEISEN.**

Gemeinsam können wir bereits heute die Welt von morgen mitgestalten. Mit den nachhaltigen Geldanlagemöglichkeiten von Raiffeisen investieren Sie nicht nur in eine saubere Umwelt und ein verantwortungsvolles wie faires Wirtschaften. Sie schaffen vor allem eine lebenswerte Zukunft für die nächsten Generationen.  
[www.rbstp.at](http://www.rbstp.at)



Impressum:  
Medieninhaber: Raiffeisenbank Region St. Pölten, Europaplatz 7, 3100 St. Pölten



# Gegen **Schmerz** kann man was machen!

Seit 15 Jahren hat Lukas Weiland seine Hände in Traismauer und das ist gut so, sagen seine Patienten. Der ausgebildete Physiotherapeut hat sich vor 25 Jahren dazu entschieden Menschen mit eingeschränktem Bewegungsapparat, Verspannungen oder mit körperlichen Beschwerden ganzheitlich zu helfen und den Universitätslehrgang für Osteopathie mit dem akademischen Titel Master of Science abgeschlossen.

Dabei ist Osteopathie eine passiv orientierte Behandlungsweise im Gegensatz zur Physiotherapie, betont Lukas Weiland: „Also ich möchte meine Patienten nicht permanent zu Physioübungen überreden, die man dann zu Hause einfach nicht machen wird!“

## „Was macht jetzt ein Osteopath genau?“

Lukas Weiland bemüht sich chronische oder akute Beschwerden mit Hilfe seiner Hände zu beheben. Durch sanfte Bewegungen regt der erfahrene Therapeut das Bindegewebe an und aktiviert Körperzellen. Durch Auflösen von Blockaden in der Muskulatur oder im Gewebe werden oft

auch die Ursachen oder versteckte Erkrankungen behoben.

## „Sie werden die Behandlung als sanft und angenehm verspüren!“

Viele Patienten haben schon einiges probiert, um ihren Schmerzen beizukommen. Manche Leidgeplagte meinen, sie müssen ihrem Körper wehtun, um den Schmerz zu beheben. Aber das ist nicht notwendig, und wenn doch, passiert dies immer in Abstimmung mit dem Patienten.

Sanfte Bewegungen und ein Geraderichten von Körperpartien eignet sich, um Beschwerden in wenigen Sitzungen zu beheben. Schon nach der ersten Behandlung beim Osteopathen fühlen sich viele Patienten deutlich besser.

## Und wie kommt man zur Osteopathie Weiland?

Also am besten setzt man sich direkt mit der Osteopathie Weiland in Verbindung. Vergessen Sie nicht den Schmerz zum Termin mitzubringen. Den können Sie dann gerne dort lassen!



**osteoweiland**

**osteoweiland - Traismauer**

Venusberger Straße 3/2, 3133 Traismauer

0680/ 30 200 38

[www.osteoweiland.at](http://www.osteoweiland.at)

Praxis in Wien:

Linzer Straße 394/2, 1140 Wien

**Liebe Leserin & lieber Leser!**

**Für Ihr Vertrauen und den Zusammenhalt in dieser herausfordernden Zeit möchte ich mich herzlich bedanken!**

**Im Namen aller Stadt- und Gemeinderäte sowie den Bediensteten der Stadtgemeinde Traismauer wünsche Ihnen schon jetzt ...**

**... ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest  
im Kreis Ihrer Liebsten,  
viel Glück, Gesundheit und Erfolg im Jahr 2022!**



**Ihr Herbert Pfeffer**  
Bürgermeister der Stadtgemeinde Traismauer



**Traismauer**  
Das Tor zu Kreativität und Tradition.

**IMPRESSUM**

Medieninhaber, Herausgeber und Redaktion: Werbeverein Wirtschaft Traismauer, Wiener Straße 9, 3133 Traismauer; Layout, Grafik & Druck: Phil's Druckstudio, Kirchengasse 3, 3133 Traismauer; Bilder: Stadtgemeinde Traismauer, eigene. Dieses Magazin wurde finanziert aus Mitteln des Werbeverein Wirtschaft Traismauer (WWT) und der Stadtgemeinde Traismauer. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Für den Inhalt von Inseraten haftet ausschließlich der Inserent. Für unaufgefordert zugesandtes Bild- und Textmaterial wird keine Haftung übernommen. Jegliche Reproduktion nur mit schriftlicher Genehmigung des Medieninhabers. Aktionen falls nicht anders angegeben am 26. und 27. November 2021 gültig. Druck- und Satzfehler vorbehalten.